



MARQUE: MELITTA
REFERENCE: E950-222
CODiC: 4208870



NOTICE



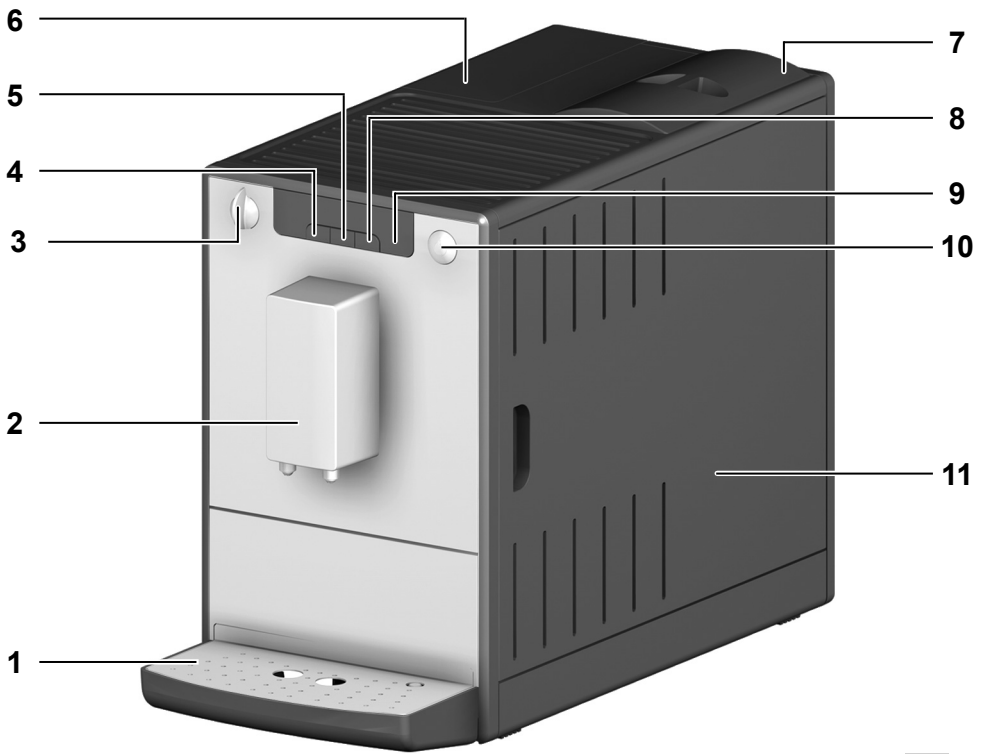


CAFFEO®

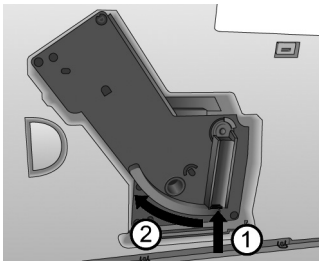
SOLO



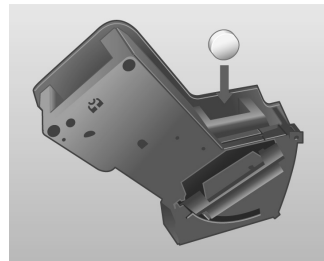
DE	Bedienungsanleitung	3	FI	Käyttöohje	100
EN	Operating Instructions	14	RU	Руководство по эксплуатации	110
FR	Mode d'emploi	25	PL	Instrukcja obsługi	122
NL	Gebruiksaanwijzing	37	HU	Használati utasítás	133
ES	Manual de instrucciones	48	GR	Οδηγίες χρήσης	144
IT	Istruzioni per l'uso	59	RO	Manual de utilizare	155
DA	Betjeningsvejledning	70	ZH-CN	操作手册	166
SV	Bruksanvisning	80	ZH-TW	操作手冊	174
NO	Bruksanvisning	90	KO	사용 설명서	182



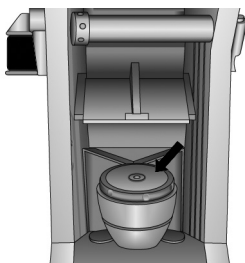
A



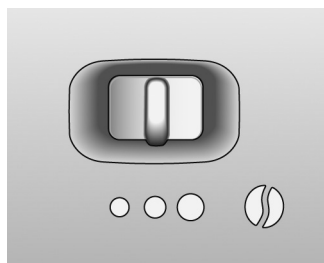
B



C



D



E

Consignes de sécurité

Veillez lire le mode d'emploi attentivement et le respecter.

L'appareil est destiné à un usage domestique et non commercial.

Toute autre utilisation est considérée comme non réglementaire et peut provoquer des dommages corporels et matériels.

Melitta® ne répond pas des dommages consécutifs à une utilisation non réglementaire.



L'appareil satisfait aux directives européennes suivantes :

- 2006 / 95 / CE (basse tension),
- 2004 / 108 / CE (compatibilité électromagnétique),
- 2011 / 65 / EU (RoHS),
- 2009 / 125 / CE (Écodesign/ ErP).

L'appareil a été construit selon le niveau technologique le plus actuel. Il existe cependant des risques résiduels.

Respecter les consignes de sécurité pour éviter tout danger.

Melitta® n'est pas responsable en cas de non respect du mode d'emploi normal de l'appareil.

Avertissement !

Danger dû au courant électrique

Il y a danger de mort par choc électrique en cas d'endommagement de l'appareil ou du cordon d'alimentation.

Respecter les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout danger dû au courant électrique :

- Ne pas utiliser de cordon d'alimentation endommagé.
- Un cordon d'alimentation endommagé ne doit être remplacé que par le fabricant, son service après vente ou une personne de même qualification.
- Ne pas ouvrir de caches fixés par des vis sur le corps de l'appareil.
- N'utiliser l'appareil que quand il est en parfait état technique.
- Un appareil défectueux ne doit être réparé que par un atelier agréé. Ne pas réparer l'appareil soi-même.
- Ne pas procéder soi-même à des modifications sur l'appareil, ses éléments et ses accessoires.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.

 **Avertissement !**

Risque de brûlure et d'éclaboussures

Les liquides et les vapeurs qui s'échappent peuvent être brûlants. Des pièces de l'appareil deviennent aussi brûlantes.

Respecter les consignes de sécurité suivantes pour éviter toute éclaboussure et toute brûlure :

- Éviter que les liquides et les vapeurs qui s'échappent entrent en contact avec la peau.
- Ne pas toucher les buses sur le bec verseur (sortie) pendant le fonctionnement.

 **Avertissement !**





Sécurité d'ordre général

Respecter les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage corporel et matériel :








- Ne pas passer les mains à l'intérieur de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Tenir les enfants de moins de 8 ans à distance de l'appareil et de son cordon d'alimentation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant que peu d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont été formés à l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas réaliser le nettoyage et la maintenance réservée aux utilisateurs. Les enfants de plus de 8 ans doivent être surveillés pendant le nettoyage et la maintenance.
- Débrancher l'appareil quand il reste non surveillé pendant un temps prolongé.

En un coup d'oeil

Illustration A

1	Plateau récolte-goutte avec grille et compartiment de récupération du marc de café ainsi que l'affichage indiquant un plateau récolte-goutte plein
2	Bec d'écoulement réglable en hauteur
3	Bouton de réglage de la quantité de café
4	Touche pour la préparation d'une tasse 
5	Touche pour la préparation de deux tasses 
6	Réservoir d'eau
7	Réservoir de café en grains
8	Touche pour l'intensité du café 
9	Affichage
10	Touche Marche/Arrêt 
11	Paroi latérale de droite (amovible, cache le réglage de la finesse de mouture, la chambre d'extraction et la plaque signalétique)

Affichage

	s'allume	L'appareil est prêt à fonctionner.
	clignote	L'appareil chauffe ou la préparation d'un café est en cours.
	s'allume	Remplacer le filtre à eau Melitta® Claris®
	clignote	Le remplacement du filtre est en cours.
	s'allume	Remplir le réservoir d'eau
	clignote	Insérer le réservoir d'eau
	s'allume	Vider le plateau récolte-goutte et le compartiment de récupération du marc de café
	clignote	Mettre le plateau récolte-goutte et le compartiment de récupération du marc de café en place
	s'allume	1 Grain : doux 2 Grains : normal 3 Grains : corsé
	clignote	Remplir le réservoir de café en grains, le clignotement s'arrête après la préparation du prochain café.
	s'allume	Nettoyer l'appareil
	clignote	Le programme de nettoyage automatique est en cours.
	s'allume	Détartrer l'appareil
	clignote	Le programme de détartrage automatique est en cours.





Avant la première utilisation

Consignes générales

- Utiliser uniquement de l'eau pure sans gaz carbonique.
- Déterminer la dureté de l'eau utilisée avec les bandelettes de test jointes et régler la dureté de l'eau ("Dureté de l'eau et filtre à eau", page 29).

Remarque concernant la première mise en service

L'appareil doit être purgé lors de la première mise en service. L'appareil doit alors être allumé sans filtre à eau Melitta® Claris® et avec un réservoir d'eau entièrement rempli.

- Poser un récipient sous le bec d'écoulement **2**.
- Appuyer sur la touche  pour mettre en marche l'appareil. Le  sur l'écran d'affichage s'allume.
- Appuyer sur la touche . De l'eau circule dans le système.
- L'appareil est prêt à fonctionner lorsque  s'allument sur l'écran d'affichage **9**.
- Après une première utilisation, le filtre à eau Melitta® Claris® peut être mis en place. (voir page 30).


Mise en service de l'appareil

Mise en service

Avertissement !

Risque d'incendie ou d'électrocution à cause d'une mauvaise tension, de raccords ou cordons d'alimentation inappropriés ou endommagés




- Veillez à ce que la tension corresponde à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. La plaque signalétique se trouve sur le côté droit de l'appareil, derrière la paroi latérale de droite (Illustration **A**, **11**).
 - Veillez à ce que la prise soit conforme aux normes en vigueur relatives à la sécurité électrique. En cas de doute, adressez-vous à un électricien spécialisé.
 - N'utilisez jamais de cordons d'alimentation endommagés (isolation endommagée, fils dénudés).
-
- Placer l'appareil sur une surface stable, sèche et plane avec suffisamment d'espace libre (au moins 10 cm) sur les côtés.
 - Enficher le cordon d'alimentation dans une prise appropriée.
 - Retirer le couvercle du réservoir de café en grains **7**.
 - Remplir le réservoir de café en grains de grains de café appropriés.
 - Replacer le couvercle.
 - Soulever le couvercle du réservoir d'eau **6** et retirer le réservoir d'eau vers le haut de l'appareil.
 - Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche du robinet, sans dépasser le repère Max.

- Remettre le réservoir d'eau en place dans l'appareil.
- Poser un récipient sous le bec d'écoulement **2**.
- Appuyer sur la touche Marche/Arrêt  pour mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt. L'appareil effectue éventuellement un nettoyage automatique.

Préparation



- Remplir le réservoir d'eau quotidiennement avec de l'eau fraîche. Le réservoir d'eau doit toujours contenir suffisamment d'eau pour le fonctionnement de l'appareil.
- Remplir le réservoir de café en grains, de préférence avec des mélanges de grains de café Espresso ou des grains pour machines automatisées. Ne pas utiliser des grains de café glacés, caramélisés ou traités avec des additifs contenant du sucre.

Régler la quantité et l'intensité de préparation

- Tourner le bouton de réglage de la quantité de café **3** pour régler en continu la quantité de préparation.
Bouton de réglage tout à gauche = 30 ml par tasse
Bouton de réglage tout à droite = 220 ml par tasse
- Maintenir la touche  appuyée jusqu'à ce que l'intensité souhaitée soit réglée. L'intensité est représentée par des grains sur l'écran d'affichage **9** (de  = doux jusqu'à  = corsé).

Préparer du café ou de l'expresso

Une ou deux tasses peuvent être préparées en même temps.


- Mettre en marche l'appareil.
- Poser une ou deux tasses sous le bec d'écoulement.
- *Préparer une tasse* : Appuyer sur la touche  ou
- *Préparer deux tasses* : Appuyer sur la touche .
- Appuyer de nouveau sur la touche pour interrompre la préparation du café.

Dureté de l'eau et filtre à eau


Le réglage correct de la dureté de l'eau est important afin que l'appareil signale le détartrage à temps. En usine, la dureté d'eau est réglée par défaut sur 4.






Après la mise en place d'un filtre à eau Melitta® Claris®, le degré de dureté de l'eau est automatiquement réglé sur 1.

Filtre à eau Melitta® Claris®

Le filtre à eau Melitta® Claris® élimine le calcaire et d'autres polluants de l'eau. Le filtre à eau doit être régulièrement remplacé (tous les 2 mois), ou, au plus tard, lorsque  apparaît sur l'écran d'affichage. Le filtre à eau est disponible dans le commerce spécialisé.

Mise en place du filtre à eau








Pendant la durée du remplacement,  clignote.





- Mettre le filtre à eau dans un verre d'eau du robinet pendant quelques minutes avant la mise en place.
- Éteindre l'appareil.
- Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant environ 3 secondes, puis les relâcher.  apparaît sur l'écran d'affichage.
- Vider le plateau récolte-goutte et le mettre en place.  s'allume.
- Retirer le réservoir d'eau **6** vers le haut de l'appareil.
- Vider le réservoir d'eau.
- Visser le filtre à eau dans le filetage au fond du réservoir d'eau.
- Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet fraîche jusqu'au repère Max.
- Remettre le réservoir d'eau en place dans l'appareil.
- Appuyer sur la touche . L'appareil effectue un nettoyage automatique. Après la fin du nettoyage, l'appareil est prêt à fonctionner, la dureté de l'eau est réglée sur le degré de dureté de l'eau 1.
- Vider le plateau récolte-goutte et le mettre en place.


Après la mise en place du filtre à eau l'excédent de charbon actif est emporté en dehors du filtre lors de la première purge. Cela peut entraîner une légère coloration grise de l'eau de rinçage. Par la suite, l'eau redevient claire.

Régler la dureté de l'eau

Des bandelettes de test sont jointes à l'appareil afin de pouvoir déterminer la dureté de l'eau.

- Déterminer la dureté de l'eau du robinet avec les bandelettes de test en respectant les instructions sur l'emballage.
- Mettre en marche l'appareil.
- Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant plus de 2 secondes.  clignote rapidement.
- Appuyer sur la touche  pour afficher le menu pour le réglage de la dureté de l'eau.  s'allume.
- Régler la dureté de l'eau en appuyant sur la touche . La dureté de l'eau sélectionnée est affichée par les symboles de grains .

Dureté de l'eau	°d	°e	°f
1: 	0-10	0-13	0-18
2: 	10-15	13-19	18-27
3: 	15-20	19-25	27-36
4:  clignote	> 20	> 25	> 36

- Appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection.

Entretien et nettoyage

Avertissement !

- Débrancher l'appareil de l'alimentation.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur.

Nettoyage quotidien

- Essuyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux humide et un liquide vaisselle standard.
- Vider le plateau récolte-goutte.
- Vider le compartiment de récupération du marc de café.


Nettoyer la chambre d'extraction


Il est recommandé de nettoyer la chambre d'extraction une fois par semaine.

- Éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation.
- Retirer la paroi latérale de droite **11**.
- Appuyer sur le bouton rouge (Illustration **B, 1**) situé sur la poignée de la chambre d'extraction et le maintenir enfoncé.
- Tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
- Retirer la chambre d'extraction de l'appareil à l'aide de la poignée.
- Rincer soigneusement la chambre d'extraction avec de l'eau claire. La zone sur l'illustration **D** (flèche) doit être exempte de tout résidu de café.
- Laisser s'égoutter la chambre d'extraction.
- Éliminer les restes de café de l'appareil.





- Remettre en place la chambre d'extraction dans l'appareil, appuyer sur le bouton rouge (Illustration **B, 1**) situé sur la poignée de la chambre d'extraction, le maintenir enfoncé et tourner la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
- Insérer les ergots de la paroi latérale à l'arrière de l'appareil et la faire basculer vers la gauche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Programme de nettoyage automatique


Le programme de nettoyage automatique (durée environ 15 minutes) élimine les résidus et les restes d'huile de café qui ne peuvent pas être enlevés à la main. Pendant le programme, le symbole Nettoyer clignote .

Le programme de nettoyage doit être régulièrement effectué (tous les 2 mois ou après 200 tasses préparées), ou, au plus tard, lorsque  clignote.

Utiliser exclusivement les pastilles de nettoyage de Melitta®.


- Éteindre l'appareil.
- Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet jusqu'au repère Max.
- Mettre en place le réservoir d'eau.
- Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant environ 3 secondes.  clignote,  s'allume.
- Vider le plateau récolte-goutte et le compartiment de récupération du marc de café.
- Mettre en place le plateau récolte-gouttes sans le compartiment de récupération du marc de café.
- Placer le compartiment de récupération du marc de café sous le bec d'écoulement **2**.


Phase de nettoyage 1 () :

Deux rinçages sont effectués. Lorsque  s'allume, procéder comme suit :


- Retirer et nettoyer la chambre d'extraction ("Nettoyer la chambre d'extraction", page 31).
- Placer la pastille de nettoyage dans la chambre d'extraction (Illustration C).
- Mettre en place la chambre d'extraction ("Nettoyer la chambre d'extraction" page 31).

Phase de nettoyage 2 () :

Lorsque  s'allume, procéder comme suit :

- Remplir le réservoir d'eau du robinet jusqu'au repère Max.
- Faire glisser le bec d'écoulement 2 entièrement vers le bas.
- Appuyer sur la touche  pour continuer le programme de nettoyage (durée environ 5 minutes).


Phase de nettoyage 3 () :

Lorsque  s'allume, procéder comme suit :

- Vider le plateau récolte-goutte et le compartiment de récupération du marc de café.
- Mettre en place le plateau récolte-gouttes sans le compartiment de récupération du marc de café.
- Placer le compartiment de récupération du marc de café sous le bec d'écoulement 2.

Phase de nettoyage 4 (, le grain du milieu, clignote) :

- Le programme de nettoyage automatique reprend. Cette opération dure environ 5 minutes.

Lorsque  s'allume, procéder comme suit :

- Vider le plateau récolte-gouttes et le compartiment de récupération du marc de café, puis les remettre en place.


Le programme de nettoyage est terminé.


Programme de détartrage automatique

Avertissement !






Risque d'irritation de la peau par le détartrant


Respectez les consignes de sécurité et les quantités indiquées sur l'emballage du détartrant.


Le programme de détartrage automatique (durée env. 30 minutes) élimine les résidus de calcaire de l'appareil. Pendant le programme, le symbole de détartrage clignote .


Le programme de détartrage doit être régulièrement effectué (tous les 3 mois), ou, au plus tard, lorsque  s'allume ("Régler la dureté de l'eau", page 30).


Utiliser exclusivement Melitta® ANTI-CALC.


- Éteindre l'appareil.
- S'il est présent, retirer le filtre à eau ("Dureté de l'eau et filtre à eau", page 29).
- Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant environ 3 secondes.  clignote,  s'allume.
- Vider le plateau récolte-goutte et le remettre en place.  s'allume.
- Vider complètement le réservoir d'eau.

- Mettre le produit de détartrage dans le réservoir d'eau, conformément aux consignes sur l'emballage.
- Remettre en place le réservoir d'eau.
- Appuyer sur la touche  pour démarrer le programme de détartrage (durée environ 15 minutes).

Lorsque  s'allume, procéder comme suit :


- Vider le plateau récolte-goutte et le remettre en place.
- Rincer soigneusement le réservoir d'eau.
- Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet jusqu'au repère Max.
- Remettre en place le réservoir d'eau.
- Appuyer sur la touche  pour continuer le programme de détartrage (durée environ 5 minutes).







Lorsque  s'allume, procéder comme suit :





- Vider le plateau récolte-goutte et le remettre en place. Lorsque  s'allume, le programme de détartrage est terminé.
- Replacer le filtre à eau dans le réservoir d'eau ("Dureté de l'eau et filtre à eau", page 29).


Autres réglages

Mode économique d'énergie


Après la dernière action, l'appareil bascule automatiquement en mode économie d'énergie au bout d'un certain temps (selon le réglage). L'appareil est réglé par défaut en usine sur une durée de 5 minutes .







- Mettre en marche l'appareil.
- Appuyer en même temps sur les touches  et , jusqu'à ce que  clignote.
- Appuyer deux fois sur la touche .  s'allume.
- Appuyer sur la touche  jusqu'à ce qu'une des quatre durées possibles soit réglée. La durée est indiquée par des grains sur l'écran d'affichage **9**.





Affichage	Temps
	5 minutes (réglage par défaut)
	15 minutes
	30 minutes
 clignotent	Désactivé


- Appuyer sur la touche  pour confirmer le réglage.

Fonction Arrêt Automatique


Après la dernière action, l'appareil s'éteint automatiquement au bout d'un certain temps (selon le réglage). L'appareil est réglé par défaut en usine sur une durée de 30 minutes .






- Mettre en marche l'appareil.
- Appuyer en même temps sur les touches  et , jusqu'à ce que  clignote.
- Appuyer trois fois sur la touche .  s'allume.
- Appuyer sur la touche  jusqu'à ce qu'une des quatre durées possibles soit réglée. La durée est affichée par des grains sur l'écran d'affichage **9**.





Affichage	Temps
	30 minutes (réglage par défaut)
	2 heures
	4 heures
 clignotent	8 heures

- Appuyer sur la touche  pour confirmer le réglage.

Température de chauffe

La température de chauffe est réglée par défaut en usine sur le niveau 2 (moyenne .

- Mettre en marche l'appareil.
- Appuyer en même temps sur les touches  et , jusqu'à ce que  clignote.
- Appuyer quatre fois sur la touche .  s'allume.

- Appuyer sur la touche  jusqu'à ce qu'une des trois températures de chauffe soit réglée. La température est représentée par des grains sur l'écran d'affichage **9** (de  = basse jusqu'à  = haute).
- Appuyer sur la touche  pour confirmer le réglage.

Réglage de la finesse de la mouture

La finesse de la mouture a été réglée de façon optimale par défaut. Nous recommandons en conséquence d'ajuster la finesse de la mouture uniquement après environ 1 000 préparations de café (environ 1 an).






La finesse de la mouture peut être réglée uniquement **pendant** que le moulin fonctionne. Régler donc la finesse de la mouture immédiatement après le lancement d'une préparation de café.

- Retirer la paroi latérale de droite **11**.
- Démarrer la préparation d'un café
- Amener le levier (Illustration **E**) dans la position souhaitée (gauche = fin jusqu'à droite = gros).
- Insérer les ergots de la paroi latérale à l'arrière de l'appareil et la faire basculer vers la gauche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Transport, stockage et fin de vie du produit

Purger

L'appareil doit être purgé lorsqu'il ne va pas être utilisé pendant une période prolongée ou s'il doit être transporté. L'appareil est ainsi protégé contre le gel.

- S'il est présent enlever le filtre à eau ("Dureté de l'eau et filtre à eau", page 29) et le conserver au frais dans un verre d'eau du robinet.
- Mettre en marche l'appareil.
- Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant environ 2 secondes.  clignote, ensuite  s'allume.
- Retirer le réservoir d'eau **6** vers le haut de l'appareil.
- Vider le réservoir d'eau.
- Appuyer sur la touche . L'appareil est purgé automatiquement et s'éteint ensuite.
- Remettre le réservoir d'eau en place dans l'appareil.












Transporter

- Purger l'appareil.
- Vider et nettoyer le plateau récolte-goutte et le compartiment de récupération du marc de café.
- Vider le réservoir d'eau et le réservoir de café en grains. Le cas échéant, aspirer les grains au fond.
- "Nettoyer la chambre d'extraction", page 31.
- Transporter l'appareil si possible dans son emballage d'origine, y compris le polystyrène.

Fin de vie du produit

L'appareil dispose de marquages selon la directive Européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (waste electrical and electronic equipment WEEE). Cette directive fixe le cadre pour une reprise et une valorisation des déchets d'équipements, valable dans l'ensemble de l'UE. Veuillez consulter un revendeur spécialisé pour les filières de traitement actuelles.

Remédier aux problèmes

Dépannage	Cause	Mesure
Le café coule au compte-goutte.	Mouture trop fine.	Régler sur une finesse de mouture plus grosse. Nettoyer la chambre d'extraction. Effectuer éventuellement un programme de détartrage ou de nettoyage.
Le café ne coule pas.	Le réservoir d'eau n'est pas rempli ou est mal positionné.	Remplir le réservoir d'eau et vérifier la bonne position.
	Chambre d'extraction bouchée.	Nettoyer la chambre d'extraction.
Le moulin ne moule pas.	Les grains ne tombent pas dans le moulin.	Taper légèrement sur le réservoir de café en grains.
	Corps étranger dans le moulin	Contactez le Service après-vente.
Bruit fort provenant du moulin	Corps étranger dans le moulin	Contactez le Service après-vente.
Les symboles de grains  clignotent, bien que le réservoir de café en grains est rempli.	Il n'y a pas suffisamment de grains moulus dans le compartiment de chauffe.	Appuyer sur les touches pour la préparation pour une  ou deux tasses  .
 s'allume sur l'écran d'affichage.	De l'air se trouve dans les conduits à l'intérieur de l'appareil.	Remplir le cas échéant le réservoir d'eau et appuyer sur le bouton de commande Intensité du café  . L'appareil est purgé.
Le processus de nettoyage ou de détartrage a été interrompu.	L'alimentation électrique a été interrompue, par ex. par une coupure de courant.	L'appareil exécute automatiquement un programme de rinçage. Suivre pour cela les instructions données par l'appareil.
La chambre d'extraction ne peut plus être remise en place une fois retirée.	La chambre d'extraction n'est pas verrouillée correctement.	Vérifiez que la poignée de verrouillage de la chambre d'extraction est enclenchée correctement.
	L'axe d'entraînement n'est pas dans la bonne position.	Éteindre puis rallumer l'appareil. Appuyer en même temps sur les touches pour la préparation d'une et deux tasses   pendant plus de 2 secondes. L'axe d'entraînement se met en position. Réinsérer ensuite la chambre d'extraction en s'assurant qu'elle est correctement verrouillée.
Les symboles Nettoyer  et Veille  clignotent en alternance.	La chambre d'extraction est absente ou est mal positionnée.	Mettre en place correctement la chambre d'extraction.
	Trop-plein du compartiment de chauffe.	Éteindre puis rallumer l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Arrêt  (si nécessaire, répéter l'opération), jusqu'à ce que le mode veille soit affiché.
Clignotement continu de toutes les touches de commande	Erreur du système	Éteindre puis rallumer l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Arrêt  . En cas d'échec, retourner l'appareil au Service après-vente.

KO - 보증조건

제품 구입 시 판매자가 소비자에게 제공하는 법적 보증 조건에 추가하여;
우리는 2013년 9월1일 이후 밀리타 지칭 대리점에서 새로 구입한 제품에 대하여 다음과 같이 제조업체의 보증 조건을 적용합니다.

1. 보증기간은 소비자의 제품 구입일자로 부터 시작됩니다. 보증기간은 24개월입니다. 제품 구입일자는 구입영수증으로 확인되어야 합니다. 이 제품은 가정용으로 사용하도록 설계 및 제작된 것입니다. 또한 가정에서 사용하더라도 연간 7,500 잔 이상 추출하면 업스용으로 분류됩니다. 업스용인 사무실, 작업장, 법률 사무소 등에서 고객에게 커피를 제공하는데 사용하는 것을 포함합니다. 다. 이 경우 보증기간은 12개월 혹은 연간 15,000 잔 추출중에서 먼저 도래하는 것에 적용합니다. 보증 이행으로 인하여 제품 혹은 교체된 부품에 대한 보증기간이 연장되거나, 보증기간이 새로 시작되지는 않습니다.
2. 비록 판매자의 판단으로 제품의 수리 혹은 교체가 이루어지더라도, 보증기간 이 내인 경우에는 부품 혹은 제조 결함으로 인한 모든 제품을 회수합니다. 교체된 부품은 밀리타 소유입니다. 한편 제품 부속이 개조되거나, 소프트 웨어가 업데이트된 경우에는, 수리(주문)하기전에 고객이 서면으로 알리지 않는 한 개조된 부속 및/또는 소프트 웨어를 현실에 맞게 적용하는 것으로 합니다.
3. 부적절한 연결, 부적절한 취급, 혹은 무자격자에 의한 수리 시도로 인하여 발생 한 결함은 보증에 포함되지 않습니다. 또한 마찬가지로 제품의 사용, 취급, 및 유지관리(예, 석회질 제거)에 관한 설명서에 따르지 않거나, 오리지널 규격과 맞지 않는 소모품(예, 세척제 및 석회질 제거제 혹은 정수필터)을 사용한 경우에도 보증이 제외됩니다.
4. 보증 이행은 구입한 국가의 서비스 센터에 의하여 실시됩니다.
5. 이 보증 이행은 독일 연방 공화국, 오스트리아, 스위스, 덴마크, 프랑스, 스페인, 네델란드, 벨지움에서 구입 및 사용되는 제품에 적용합니다. 만약 다른 국가에

DE - Kontakt

Melitta Europa GmbH & Co. KG Ringstraße 99
32427 Minden Deutschland www.melitta.de
+49 571/861 900
montags - freitags 8 - 18 Uhr
Ortstarif

Melitta Österreich
Tel. 0810 - 100 500

Melitta Schweiz
4622 Egerkingen Schweiz
www.melitta.ch
+41 62 388 98 48

EN - Contact

Melitta International GmbH - UK Division
32 A Thorpe Wood Business Park
Thorpe Wood
Peterborough PE3 6SR
United Kingdom

UK Office: 0044 0 1733 260905

www.international.melitta.de

Consumer Hotline: 0800 0288002
monday - friday
8 am - 5 pm toll free

FR - Contact

Melitta France
S.A.S. 02570
Chézy-sur-Marne France
www.melitta.fr

Melitta België N.V.
Brandstraat 8,
9160 Lokeren België/Belgique
www.melitta.be
+32 933 15230

Melitta Schweiz
4622 Egerkingen Suisse
www.melitta.ch
Tel: 062 388 98 49

0 970 805 105
lundi - vendredi
9 - 12, 13.30 - 16.30 heures

Et ce pour le prix d'une communication locale aussi
pour le Luxembourg

maandag - vrijdag, undi - vendredi
9 -12 uren/heures maandag - vrijdag,
9 - 12, 13.30 - 17 Kosten lokaal gesprek

NL - Contact

Melitta Nederland B.V.
Postbus 340
4200 AH Gorinchem
Nederland
www.melitta.nl

Melitta België N.V.
Brandstraat 8
9160 Lokeren
België/Belgique
www.melitta.be

Aussi pour le Luxembourg
0183 - 642 642
maandag - vrijdag 9 - 12 uur
kosten lokaal gesprek
+32 9/331.52.30
maandag - vrijdag, lundi - vendredi 9 - 12
kosten lokaal gesprek
Et ce pour le prix d'une communication locale

ES - Contact

Tecnimel Hostelería, S.L.U.
Avd. Esparteros 15 - P.I.
San Jose de Valderas II
28918 - Leganes (Madrid)
Número de atención técnica:
91.662.27.67.
Horario: de 9:00 - 14:00

IT - Contact

Melitta Europa GmbH & Co. KG
Ringstraße 99
32423 Minden
Servizio centrale di assistenza clienti
Germania
After Sales Service/Servizio centrale di
assistenza clienti
Melitta Str. 44
32427 Minden
Tel.: 0571/86 19 00
Fax: 0571/86 12 10
E-mail: aftersales@mh.melitta.de

Austria
Melitta Gesellschaft m.b.H.
Münchner Bundesstraße 131
5021 Salzburg
Tel. 0662/43 95 11
Tel. FAM: 0810/100 500
www.melitta.at

Svizzera
Melitta GmbH
Bahnhofstrasse 47

CH-4622 Egerkingen
Tel: 062 388 98 49
www.melitta.ch

DA - Contact

Melitta Nordic A/S
Box 222 27
250 24 Helsingborg
Tel.: +45 46-35 30 00
www.melitta.dk

SV - Contact

Melitta Nordic AB
250 24 Helsingborg
www.melitta.se
02 0/43 51 77
Måndag - Fredag
Lokalsamtalstaxa

NO - Contact

Melitta Nordic AB
Box 22227
250 24 Helsingborg
Sverige
www.melitta.se
02 0/43 51 77
Måndag - Fredag
Lokalsamtalstaxa

FI - Contact

Oy Hedengren Kodintekniikka Ab
00200 Helsinki
Puh. +358 (0)20/ 755 8790
www.melitta.fi

RU - Contact

Производитель: Продавец-импортер:
„Melitta Europe GmbH & Co. KG“ ООО „Мелитта
РусКом“
Ringstrasse 99, 32427 Minden, Германия 196240,
Россия, Санкт-Петербург,
Телефон: +49 571 86 1294 Пулковское шоссе,
Факс: +49 571 86 1205

д.9,корп.3, лит.А, оф.231
тел.(812) 677 79 39
www.melitta.ru

Адрес филиала изготовителя: Eugster&Frismag
electrodomesticos Lda, Cascal Cascais-Ponte do Rol,
2564-911 Torres Vedras, Португалия

TR - Contact

Melitta Europa GmbH & Co. KG
Ringstraße 99
D-32427 Minden
Germany
Email to: melitta.consumer.service@mh.melitta.de

PL - Contact

Elka Pieterman Polska Sp. z o.o.
ul. Bociana 22
31-231 Kraków
Tel.: 0048 126145248
godz. 8.00 do 16.00
www.melitta.pl

HU - Contact

Elka Pieterman Hungary Kft.
Galagonya u. 5.
1036 Budapest
Tel.: +3612480035
www.melitta-kave.hu

UA - Contact

ТОВ «ІНДЖЕНІУМ»
03115 м. Київ вул. Кричевського, 19
(44) 359-04-17
www.melitta.ua

GR - Contact

καρναemporio
Ν. Καζαντζάκη 17
(Τέρμα Αριστοτέλους)
GR-611 00 Κιλκίς
Τηλ.: 2341 024 654
www.melitta.gr

RO - Contact

Elgeka-Ferfelis Romania SA
Drumul Intre Tarlale 150-158, sector 3,
Bucuresti
(044) 021 204 66 00

CN - Contact

Melitta中国
公司名称: 深圳美乐家家用产品有限公司
地址: 广东省深圳市宝安区沙井街道步涌
同富裕A-2 工业区
C 区第二栋厂房
电话: +86 800-999-5859
E-Mail: sales@melitta.cn
www.melitta.cn

KO - Contact

(주) 제이텍 프라자
서초구 서초동 1530-2 태성빌딩
(02) 574 8740

Version 3.0
04/2015

Melitta Europa
GmbH & Co. KG
D-32372 Minden